

St. Barnabas ✠ San Bernabé

A Member of the Worldwide Anglican Communion / Miembro de la Comunion Anglicana Global

The Evangelist-El Evangelista

Aug-Sept / Agosto-Sept.
2012

Evangelism: Moving forward with faith. We're on a mission from God!



El Evangelismo: Hacia adelante con Fe. ¡Tenemos una misión de Dios!

In This Issue

<i>Pa-i-Ma, Tho-i-Ma</i>	2
About Being an Episcopalian Transfiguration Service	3
Christian Formation Classes	4-5
Youth Group	5
5th Sunday Holy Days Flower Chart	6
Renewal Programs Building Use Fees Pledge Reminder	7
Dove Prayer for Rector DOK Prayer Requests Web Page	8
Our Parish Family August & September	9-10
Prayer Info Tom Thumb & Kroger	11
Vestry Sunday Schedule	Back Cover

Prayer for

Oración por

ST. BARNABAS ✠ SAN BERNABÉ

Please clip out the prayer and use it to pray daily.

Favor de recortar la oración y ora cada día.

O Lord and Heavenly Father, send your Holy Spirit upon the church of St. Barnabas ✠ San Bernabé, to inspire us, guide us, and give us strength to do Your will, that we, as individuals and as a congregation, will witness fully to the Truth that is Jesus. Send us to those in need, place us in their lives, and make us such a beacon of Your love for all humankind, that we will pierce the present darkness of the world and bring people from all nations to Christ Jesus, in whose Holy Name we pray. Amen

O Señor y Padre celestial, envía tu Espíritu Santo a esta Iglesia de St. Barnabas ✠ San Bernabé, para inspirarnos, para guiarnos, y para darnos fuerza para cumplir tu voluntad, para que nosotros, como individuos y como una congregación, demos pleno testimonio a la Verdad que es Jesús. Envíanos a todos los necesitados, ubícanos en sus vidas, y haznos tal faro de Tu amor para con toda la humanidad que iluminemos las presentes tinieblas del mundo y atraigamos a los pueblos de todas las naciones a Cristo Jesús, en cuyo Santo Nombre oramos. Amén.

Pa-i Que Ma, Jhe-i Ma

Dear brothers and sisters,

As we go from August into September, from the last days of summer into what will be the days of new beginnings in school and elsewhere, it is well that we remind ourselves of what it means to be Anglicans, to be reformed catholic Christians. A lovely prayer in the office of Evening Prayer provides us with a good grounding in our lives as Anglicans, coming closer to Jesus through the holy Word of Scripture and our sharing in the life of the Sacraments. It is found on pages 70 (Rite I) and 124 (Rite II) in the Book of Common Prayer. I am copying it below, so that you can use it as part of your evening devotions and as a reminder of our need to continue our study of Holy Scripture all through our lives as we likewise are faithful in being united with Christ and with one another through the great gift of Holy Communion:

Lord Jesus, stay with us, for evening is at hand and the day is past; be our companion in the way, kindle our hearts, and awaken hope, that we may know thee as thou art revealed in Scripture and the breaking of bread. Grant this for the sake of thy love. *Amen.*

Yours in His Name,

Pa-i Richard+

Queridos hermanos y hermanas,

Mientras pasamos de agosto a setiembre, de los últimos días del verano a lo que serán los días de comienzos nuevos --sean en el colegio u otras partes—es bueno que nos recordemos de lo que significa ser anglicanos, de ser cristianos católicos reformados. Una oración hermosa que se halla en el oficio de Oración Vespertina nos provee con un fundamento regio para captar mejor nuestra vida como anglicanos, el acercarnos a Jesús mediante el Santo Verbo de la Escritura y nuestra convivencia de la vida de los Sacramentos. Se halla en la página 90 del Libro de Oración Común en español. Yo se la adjunto abajo, para que cada uno de ustedes pueda utilizarla durante sus devociones cada noche y como un recordatorio de nuestra necesidad de continuar nuestro estudio de la Santa Escritura a través de la vida mientras también convivamos fielmente en unión con Cristo y los unos con los otros mediante el gran don de la Santa Comunión cada semana:

Quédate con nosotros, Señor Jesús, ahora que la noche se acerca y ha pasado el día. Sé nuestro compañero en el camino, enciende nuestros corazones, y despierta la esperanza, para que te conozcamos tal como te revelas en las Escrituras y en la fracción del pan. Concede esto por amor de tu Nombre. *Amén.*

Quedo suyo en Su Santo Nombre,

Pa-i Ricardo+

About Being An Episcopalian / The Feast of the Transfiguration

One of the holy days defined by the Prayer Book as a feast of our Lord; celebrated annually on August 6. The feast recalls the account in Luke 9:28-36 of the disciples' seeing the glory of God shining forth in the face of Jesus.

A word about symbolism...

In the early churches, most people could neither read nor write. So it became necessary to invent ways to teach people about religious matters and let them know what was going on, especially since all services and prayers were in Latin! Many of these traditions still exist - like different vestment colors to denote various seasons of the church year, stained glass windows to tell Biblical Stories, Sanctus Bells to indicate the most solemn moments of Holy Communion (listen for the chimes to ring three times), incense to indicate prayers. These subtle reminders enhance the beauty of our tradition and enrich our worship services today.

De Los Episcopales

El Día de la Transfiguración

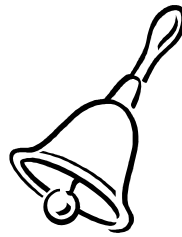
Uno de los días santos de obligación definidos por el Libro de Oración Común como un Festival de nuestro Señor; celebrado anualmente el 6 de agosto. La Misa recuerda la historia en San Lucas 9:28 - 36 de los discípulos que ven la gloria de Dios en la faz y el cuerpo de Jesús iluminados.

Una palabra acerca del simbolismo

En las iglesias tempranas, la mayoría de las personas ni podría leer ni podría escribir. ¡Así que llegó a ser necesario para inventar las maneras de enseñar a personas acerca de asuntos religiosos y permitir que ellos sepan lo que pasaba, especialmente desde que todo atiende a y las oraciones estaban en el latín! Muchas de estas tradiciones existen todavía - como colores diferentes de vestidura para denotar varias temporadas del año de la iglesia, las vidrieras para decir los Cuentos Bíblicos, las Campanas de Sanctus para indicar momentos más solemnes de Santa Comunión (escucha para los carillones para llamar tres veces), el incienso para indicar las oraciones. Estos recordatorios sutiles aumentan la belleza de nuestra tradición y enriquecen nuestros servicios del culto hoy.

The Transfiguration / La Transfiguración
Monday, August 6 / lunes de 6 de agosto
Family Mass / La Misa de Familia
7:00 PM

Come to Sunday School There are classes for all ages



Venga a la Escuela Dominical hay cla- ses para todos las edades

Christian Formation

Classes for Baptism, First Communion, Confirmation, Reception and Quinceañera in English & Spanish

Baptism/First Communion classes in English and in Spanish for anyone wishing to be baptized, adult or child. There will be at least 6 classes, more if needed, to complete the material for preparation for Holy Baptism. Classes for baptism on Nov. 4, 2012, will begin on Sunday, September 9th from 11:15 AM—12:15 PM. *Please sign up with the church office or Narthex.* Please let us know if the student will be a child or adult, so that age-appropriate materials will be prepared and available. Additional classes will be scheduled for baptism on Holy Saturday and Pentecost.



Catechism/Confirmation/Quinceañeras for teens (should be at least 12 years of age) and adults wishing to be confirmed or received will also be held beginning Sunday, September 9th at 11:15 AM—12:15 PM. Baptism class is part of the curriculum for confirmation or reception. Attendance at the classes is necessary for confirmation or reception in June. This class is also for those having a Quinceañera. There will be additional classes for Quinceañera. Classes run from September 9, 2012 through May 19, 2013.

Cristian Formación

Clases Pre-Bautismales, para Primera Comunión, Confirmación y Quinceañeras se ofrecen en inglés y en español los domingos por la mañana

Se ofrecen clases para el **Bautismo/Primera Comunión** en inglés y en español para cualesquier personas que deseen ser bautizadas, sean adultos o niños. Habrá al menos 6 clases, más si es necesario, para completar el material de preparación para el Santo Bautismo. Las clases de bautismo para el 4 de noviembre de 2012, comenzarán el domingo, el 9 de septiembre de las 11.15 AM a las 12:15 PM. Favor de inscribirse en la Oficina de la Iglesia o mediante los formularios en el Nártex (el pasillo de entrada). Por favor háganos saber si el estudiante será un niño o un adulto, para que tengamos suficientes materiales preparados y disponibles para cada grupo según la edad del interesado. Clases adicionales se programarán para el Bautismo en Sábado Santo y Pentecostés.

Clases de Catecismo para la Confirmación/Recepción para adultos y jóvenes (de 12 años de edad en adelante) y para las jóvenes que celebran su Quinceañera se realizarán desde el domingo, el 9 de septiembre de las 11:15 AM a las 12:15 PM. (Luego de las clases, la participación en la Misa a las 12.30 es obligatoria.) La clase de Bautismo es parte del plan de estudios para la confirmación o recepción. La asistencia a las clases es necesaria (Léase: obligatoria) para la confirmación o recepción en junio. Esta clase también es para los que tengan una Quinceañera. Habrá clases adiciona-

Bishop Stanton will be here on Sunday, June 9th for Confirmation.



Those wishing to be confirmed, received or have a Quinceañera need to attend "Meet the Priest" on either Sunday, August 19th and 26th at 11:15 AM or make an appointment to meet with Fr. Richard before classes begin.

These classes are designed to cover the Catechism according to the National Church curriculum, to provide background information to help the individuals understand the commitment an individual will be making when choosing to be confirmed. Choosing to attend the class does not require you to be confirmed or received. Please sign up with the church office for this class.

Youth Group Activated

The Youth Group has been reactivated thanks to Jazmyn Ware and Hunter Wright who will be the leaders. The group will meet on the first and third Sundays from 2 until 4 PM in the Youth Room in Founders Hall. All middle and high school youth are invited to attend. Their first outing was a trip to a Rough Rider game on the 31st of July. They are planning a game night on August 4th at 6 PM at Jazmyn's house and a workday on September 8th at 10 AM at the church. They will be working on the Fall Festival in October.

les para Quinceañeras. Las clases se realizan desde el 9 de septiembre de 2012 al 19 de mayo de 2013. El Obispo Stanton estará aquí el domingo, 9 de junio para la Confirmación.

Aquellos que deseen ser confirmado, recibido o tener una Quinceañera que deba asistir a "Cumplir con el sacerdote" cada domingo, 19 de agosto o 26 en 11:15 o hacer una cita para reunirse con el padre Richard antes de comenzarán las clases.

Estas clases están diseñadas para cubrir el Catecismo de acuerdo con el plan de estudios de la iglesia nacional, para proporcionar información para ayudar a las personas a comprender el compromiso de una persona va a hacer al elegir a confirmarse. Elegir asistir a la clase no necesita ser confirmada o recibido. Por favor registrarse con la Oficina de iglesia para esta clase.

El grupo de jóvenes se ha re-activado

El grupo de jóvenes se ha reactivado gracias a Jazmyn Ware y Hunter Wright, que serán los líderes. El grupo se reunirá en los primeros y terceros Domingos de 2 hasta 4 en la sala de la juventud en el salón fundadores. Todos los jóvenes de secundaria y preparatoria son invitados a asistir. Su presentación fue un viaje a un juego de Rough Rider el 31 de julio. Están planeando una noche de juego el 4 de agosto a 6 en casa de Jazmyn y una jornada de trabajo el 8 de septiembre al 10 en la Iglesia. Se trabajará en el Festival de otoño en octubre.

5th Sunday Pot Luck Lunch

Bring a covered dish to share and join us on Sunday, September 30th for a Parish Family Pot Luck Luncheon at 12:30 PM in the Parish Hall after the 11 AM Family Mass. This is an opportunity for us to get together as a Parish Family. Drinks will be provided. Note: There will be an 8 AM Service, too.

Almuerzo del 5 Domingo

Traiga su platillo favorito y reunámonos el domingo, 30 de septiembre para un almuerzo de la familia parroquial a las 12:30 en Salón de Parrquia. Esto es una oportunidad para que nos reunamos como familia de la parroquia. Las bebidas serán proporcionadas.

Holy Days & Other Special Services in 2012
Días de Santo & otros servicios especiales en 2012

January 8 / 8 de enero: Epiphany / Epifanía

February 22 / 22 de febrero: Ash Wednesday / Miércoles de Ceniza

March 4 / 4 de marzo: Scout Sunday / Domingo de los Exploradores

March 26 / 26 de marzo: The Annunciation / La Anunciación

April 1-8 / 1-8 de abril: Holy Week / Semana Santa

May 17 / 17 de mayo: The Ascension / La Ascensión

June 10 / 10 de junio: St. Barnabas Day Celebration / Celebración de San Bernabé

August 6 / 6 de agosto: The Transfiguration / La Transfiguración

October 3 / 3 de octubre: St. Francis Day, Blessing of Animals / Día de San Francisco,
La Bendición de los animales

November 1 / 1 de noviembre: All Saints Day / Día de Todos Los Santos

November 21 / 21 de noviembre: Thanksgiving Eve Service / Día de Acción de Gracias

December 12 / 12 de diciembre: Feast of the Virgin of Guadalupe / Fiesta de la Virgen de Guadalupe

December 24 / 24 de diciembre: Christmas Eve / Nochebuena

5th Sundays / Quinto Domingo

January 29 / 29 de enero

April 29 / 29 abril

July 29 / 29 de julio

September 30 / 30 de septiembre

December 30 / 30 de diciembre—regular schedule / horario normal

January 6 / 6 de enero—Epiphany (5th Sunday schedule) / Epifanía horario de Quinto domingo

The Flower Chart

The Flower Chart for June through December is located in the Narthex. Although the weekly cost of flowers for the altar is \$50.00, donations of any amount are welcome to offset the cost. Please sign your name on the flower chart and fill out the form. The form can be placed in the basket provided or turned in to the office.

**Donaciones por Flores**

Aunque los flores para el altar cuestan \$50.00 cada semana, donaciones en cantidad cualquiera son bienvenidas. Si nos dan la razón por donación nosotros vamos a escorarla (a la memoria de, en celebración de, etc.) y la fecha.

Renewal Programs

Cursillo is a renewal weekend for adults to help them get closer to Jesus. On the weekend you will receive tools to help you on your spiritual journey and also help you in your ministry as a Christian.

The next **English language Cursillos** will be September 13-16 at All Saints Camp on Lake Texoma and November 1-4 at Camp Crucis in Granbury. To attend Cursillo you should be a confirmed Episcopalian who is at least 21 years old. Closing Mass is at 3 PM. There are maps to Camp Crucis and Camp All Saints on the Renewal Center web page.
www.episcopalrenewalcenter.org.

YOUTH PROGRAMS

Happening (grades 10-12) - August 3-5 at St. Mark's Parish, 516 South O'Connor in Irving.

The Applications for all events are in the Narthex, the church office and on line at the Renewal Center's webpage www.episcopalrenewalcenter.org. For more information on any Renewal events please contact Jeri Corley or Fr Carlisle.

BUILDING USE FEES

Given our rising utility bills, the Parish must now ask a Building Use Fee of \$200.00 for persons using either the Parish Hall or Mary Stuart Hall for private parties or other such gatherings not to exceed 3 hours' usage. You are reminded that all such events must have the written approval of the Rector, **proper insurance coverage**, and have calendar clearance from the Church Office.

El Programa de La Renovación

Cursillo es un fin de semana de la renovación para adultos de ayudarlos consiguen más cerca a Jesús. En el fin de semana usted recibirá instrumentos para ayudarle en su viaje espiritual y también le ayuda en su ministerio como un cristiano. El próximo idioma **español Cursillos será en 11-14 de octubre en Campamento de Crucis en Granbury**. Para asistir al Cursillo usted debe ser un episcopal confirmado que tiene por lo menos 21 años de edad. La Misa final es a las 4 de la tarde. Hay un mapas a Campamentos de Crucis y Todas Santos en:
www.episcopalrenewalcenter.org.

PROGRAMAS PARA LA JUVENTUD

Las solicitudes para todos acontecimientos están en el Nártex, la oficina de la iglesia y en línea en la página web del Centro de la Renovación. Esa dirección es www.episcopalrenewalcenter.org. Para más información sobre cualesquier acontecimientos de la Renovación llame por favor a Juana Lara o al Pa-í Ricardo.

TASAS DE USO DE LOS EDIFICIOS

Dadas nuestras creciente facturas de servicios públicos, la parroquia ahora se ve obligada a pedir una cuota de uso del edificio de \$200.00 para toda persona utilizando el Salón Parroquial o el Salón Mary Stuart para fiestas privadas u otras tales reuniones las cuales que exceden el uso de 3 horas. Se les recuerda que todos estos eventos deben contar con la aprobación escrita del Rector, **una póliza de seguros vigente**, y la aprobación de su fecha para el calendario de la Oficina de la Iglesia.

**Is your pledge up to date?
¿Es su promesa de apoyo económico al momento?**



Judge not. The working of his brain
And of his heart thou canst not see.
What looks to thy dim eyes a stain,
In God's clear sight may only be
A scar won from some well fought field
Where thou wouldst only shrink and yield.

Anonymous



No juzgues a nadie. El funcionar de su cerebro
y de su corazón tú no puedes verlo.
Lo que te parece una mancha en tu ojo nublado,
En la clara vista de Dios puede ser tan sólo
Una cicatriz recibida de un combate bien luchado
Donde tú solamente te hubieras accedido y
retirado.

Anónimo

Prayer for the Rector of Our Parish

Almighty God, giver of every good gift:
Look graciously on your servant Richard+, and
so guide his ministry among us that he will be
a faithful pastor who will care for your people
and equip us for our ministries. Guide, guard
and direct him in all that he does and all that
he says. Strengthen him and fill him with
your Holy Spirit that he may kindle the zeal
of your people and speak Your words through
him. Sanctify his words and actions ever to
Your service, through Jesus Christ, our Lord.
AMEN

ORACIÓN POR EL CURA PÁRROCO DE NUESTRA PARROQUIA

Dios todopoderoso, dador de toda buena dádiva: Mira con gracia a tu siervo, Ricardo+, y dirígelo en su ministerio entre nosotros para que él sea un pastor fiel que cuide de su rebaño y nos equipe para nuestros ministerios. Guíalo, guárdelo e inspíralo en todo lo que él haga y todo lo que él diga. Fortalécelo y llénalo de tu Espíritu Santo para que él pueda encender el celo de ministerio entre Tu pueblo y para que Tu verbo se comunique por el suyo. Santifica sus palabras y sus acciones para que siempre Te sirva fielmente, por Jesucristo, nuestro Señor. AMÉN.

DOK Prayer Requests

The Daughters of the King Prayer Box is THE BLACK METAL BOX in the Narthex. There are forms to fill out with prayer requests and then you can place them in the box. The box is checked weekly. You can also email prayer requests to Debbie Chapel at chapel188@aol.com.

Web Page

Please check out our updated webpage, www.stbarnabas.com. If there is anything you would like to see added to it or comments about it, please contact the church office.

Solicitudes por Oración de las Hijas del Rey

La Caja de la Oración de las Hijas del Rey está en el Nártex. Hay formularios para llenar con pedidos de oración y entonces usted los puede colocar en la caja negra de metal. La caja se revisa semanalmente. Usted puede mandar correo electrónico también; los pedidos de la oración a la Debbie Chapel en chapel188@aol.com.

Página web

Por favor consulta nuestra página web actualizada, www.stbarnabas.com. Si hay algo que te gustaría ver añadido a ella, ponte en contacto con la Oficina de la iglesia.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial
August/ Agosto

XX Brandi Akerman ^B Sonia Amaya ^B Angie Guerra ^B James Sellers ^B 01 Santiago Díaz, Jr. ^{BD} Irma Gonzales ^{BD} Lisa Jurado ^{BD} María López ^{BD} Gracie Ahahl Pérez ^{BD} 02 Cynthia Estrada ^{BD} Susan Vaden ^{BD} 04 Nicholas Whitaker ^{BD} 05 Ignacio González ^{BD} David Kendrick ^{BD} Gloria Duran Renoj ^B Maribel Duran Renoj ^B Bryan Saldaña ^B 06 José Quiñónez ^{BD} Olivia Reyes ^{BD} 07 Elida Acosta ^{BD} Celia Barrios ^B Carolanne Capron-Reid ^{BD} Darryl & Barbara Eastwood ^M Marsha Garcia ^B Alice Young ^B 08 Miguel Dominguer ^{BD} Ericka Mares ^B Paul Wood ^{BD} 09 Chris Akerman ^B Serapio & Alicia Garcia ^M Grace Maddux ^B Sallie Riddles ^{BD} Karen Salazar ^{BD} 10 Angie Calles ^B Judy Ortiz ^{BD} Adriana Estrada ^{BD}	Ángel Zentella ^B Crystal Ortega ^{BD} 11 Wilsy Castillo ^B Susana Díaz ^{BD} Mayra Herrera ^{BD} 12 Alex & Lisa Aviles ^M Andrea Villanueva ^{BD} Andy Guerra ^B Xochitl De La Cruz ^B 13 Ruderis Moreno, Jr. ^{BD} Chris O'Connor ^{BD} 14 Eusevio Estrada ^{BD} Joel & Azalia Rojas ^M Della Pérez ^{BD} Martha Canas ^{BD} Rafael Escobar, Jr. ^{BD} 15 Corky Hampton ^B Lisset Palma ^{BD} Mary O'Connor ^B Azalia Rojas ^{BD} Ashley Rosales ^{BD} 16 Mauricio Gómez ^{BD} Ashley Rosales ^{BD} Argella Quiñónez ^{BD} Mary Rosales ^{BD} 17 Juan Garcia ^{BD} Juana De La Cruz ^B Edith Garcia ^B 18 José Antonio Estrada ^{BD} Bryan Estrada ^{BD} Ángel & Justina Martinez ^M Alejandro & Gladis Miranda ^M 20 Cynthia Cano ^{BD & B} Johnathan Baltazar ^{BD} Edgar & Silvia Cruz ^M Martin Flores ^B	Misael Mancilla ^B 22 Jack Spruit ^{BD} Velia Aguirre ^{BD} Doug Duncan ^{BD} Horacio Estrada ^B Bryan Estrada ^B 22 Antonio Estrada ^B 23 Jesús Montiel ^{BD} Betty Wrotan ^{BD} 24 Giovanni Alviso ^{BD} Carlos García ^{BD} Hugo Martínez ^{BD} 25 Jackie Parker ^B 26 María Gloria Moreno ^{BD} Lisa Wood ^{BD} 27 Elaine Jones ^{BD} Jeri Corley ^{BD} Luis Michel ^{BD} Antonio & Brenda Compean ^M 28 Agustín Pimentel ^{BD} Raymond Ramón ^{BD} Gene & Linda Simpson ^M Zinnia García ^{BD} Abel Moreno ^{BD} 29 Vicki Flannery ^{BD} Cesar Ruiz ^{BD} 30 Christopher Mares ^{BD} Jacquelin Pineda ^{BD} 31 James Sellers ^{BD} Amy Guerra ^{BD} ***** ***** BD: Birthdays / cumpleaños M: Anniversary of Marriage / Aniversarios de Bodas B: Baptisms / Bautismo
---	--	--

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Our Parish Family / Nuestra Familia Parroquial

September / septiembre

XX Enrique Antúnez^B
 01 Rosie Amaya^B
 Francisco Aguilar^{BD}
 02 Angie Guerra^{BD}
 03 Lolita Gilkes^{BD}
 Bryan Saldaña^{BD}
 04 Ruby Bermejo^{BD}
 Judy Evans^{BD}
 Carlos Herrera^{BD}
 Lisa Juardo^B
 José Machuca^{BD}
 Beatriz Velaquez^{BD}
 Hunter Wright^{BD}
 Lady Zarate^B
 05 Yolanda Herrera^{BD}
 06 Michael Amaya^{BD}
 Katya Monterrosa^{BD}
 Mirian Ruiz^{BD}
 07 Omar Gonzalez^{BD}
 09 Victor Costello^{BD}
 10 Dennis & Marsha Garcia^M
 Luis Michel^B
 11 Sigifredo Arredondo^{BD}
 Megan De León^{BD}
 12 Aaron Acosta^{BD}
 Juan Gonzalez^{BD}
 13 Claudia Darr^{BD}
 John Rodriguez^{BD}
 14 Jonathan Espinal^{BD}
 Horacio & Rosalina Estrada^M

Victoria Torres^{BD}
 15 Lisa Díaz^{BD}
 María Guerra^{BD}
 Enrique Nevarez^{BD}
 16 Juan Can, Jr.^{BD}
 Lupita Escobar^{BD}
 17 Celia Barrios^{BD}
 18 Rosalinda Alvizo^{BD}
 Iris Garcia^{BD}
 Martin Gonzales^{BD}
 Joel Méndez^{BD}
 Janet Michel^{BD}
 Dora Penado^{BD}
 19 Michael Amaya^B
 Estefany Estrada^B
 Judy Evans^B
 Hernan Gonzalez^B
 Juan Gonzalez^B
 Omar Gonzalez^B
 Linda Simpson^{BD}
 20 Encarnación Aguilar^B
 María Mancilla^{BD}
 Ángel Saldaña^{BD}
 21 María Flores^{BD}
 Larry Keaton^B
 23 David & Wendy Kohn^M
 Dora Marín^{BD}
 Kylee Rosales^{BD}
 24 Bernel Contreras^{BD}
 José Escolero^{BD}

Enrique Nevarez, Jr.^{BD}
 25 Maria Bailey^{BD}
 Dora Pimentel^{BD}
 26 Brenda Alcalá^B
 Jhovanni Alcalá^B
 Sonia Escolero^{BD}
 Amanda Ramón^{BD}
 Erika Rosales^B
 27 Randy Baltazar^{BD}
 Ángel Escolero^{BD}
 Cristian Esmerado^{BD}
 José Estrada^B
 Ashley Rosales^B
 28 María Alemán^{BD}
 Mike Corley^B
 Olivia Garcia^{BD}
 Larry Keaton^{BD}
 José Ortega, Jr.^{BD}
 Abigail Rodríguez^{BD}
 John Rosales^{BD}
 29 Raúl Flores^B
 30 Dulce Carranza^B
 Sally De León^{BD}
 Michele Saavedra^B

 BD: Birthdays / cumpleaños
 M: Anniversary of Marriage /
 Aniversarios de Bodas
 B: Baptisms / Bautismo



Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Prayer List / Lista de oración

The Fr. Carlisle & Family, Oliver+, Alfredo+, Deacon Alyce, Bob+, Wilford, Nan, Terrie, Nell, Patricia, Bill, Sonya, Lewis, Ellen, David, Ken, Virginia, J. R., Sondra, John, Chris, Keith, Carol, Phyllis, Marge, Shirley, Sallie, Delaine, Heather, Hope, Darryl, Betty, José, Presley, Rufino, Art, Claudia, Jeri, Justina, Nathan, Judy, Elva, Debbie, Valerie, Jeanetta, Christian, Alexander, Elijah, Frank, Seth, Andrew, Thomas and the Alvizo, Sparks, Shelton, Hernandez, and Lopez Families

Church Prayer List

To have someone put on the Church Prayer List you need to fill out a form in the narthex or contact Suzanne at 972-494-6600 or email (stbarnabas1@verizon.net). Please contact the church office if you or someone in your family will be going into the hospital or are at home.

Lista De Oración De la Iglesia

Si desea que alguien se a puesto en la lista de oraciones de la iglesia usted necesita llenar un formulario en el Nártex o contactarse con Suzanne al 972-494-6600 o email (stbarnabas1@verizon.net). Llame por favor la oficina de la iglesia si usted o alguien en su familia va a ser hospitalizado o si está en casa por enfermo.

Every time you use your **Tom Thumb Reward Card**, you are helping our parish. We will receive a percentage of your purchases. To add our number to your Tom Thumb Reward Card, simply ask Customer Service to add the number #3446 to your card.

New Kroger Program There are cards in the office and Narthex for Kroger. Give the card to the clerk with your Kroger Plus Card when you check out and the number will be added to your Kroger Plus Card.

**Saint Barnabas ✕ San Bernabé
Prayer Circle**

To make a prayer request for the Prayer Circle, please email or call Betty Keyes at bettykeyes4@yahoo.com or 972/276-4670. You can also contact *Betty Baird, Debbie Chapel, Jeri Corley, Barbara Eastwood, Judy Evans, Lolita Gilkes, Shirley Hammerle, Lee Mann, Sondra Spruit*, or Suzanne at the Church office with your requests.prayer

**Those serving in the Armed Services
Por los que están en las fuerzas armadas**

Ashley Mann, Michael Biggs, Joe Beck, Timothy Garrett, Alejandro Miranda, Jr., Michael Muskus, Jeremy Muskus, Matt Covault, Ángel Landin, Justin Walsh, Tyler Rohne, Eric Denkins, Dale Dalida, Scott Ayers, Laura Hayes, Jonathan Bernstein, Patrick Duncan

Please call or email the church of any changes or corrections that need to be made to your information. Forms are also available in the Narthex for this.

Por favor llámenos o envíe por correo electrónico a la iglesia solore cualquier cambio o las correcciones que necesitan ser hechas a su información. Los formularios para hacer estos cambios están también disponibles en el Nártex.

Cada vez que usa su **Tom Thumb Reward Card**, puede ayudar nuestra parroquia. Recibimos un por ciento de sus compras. Para poner nuestra numero en su Tom Thumb Reward Card, por favor pida servicio de las clientes pone numero 3446 a su tarjeta.

Nuevo Programa de Kroger

Hay tarjetas para Kroger. en la oficina y en el Nártex. Dé la tarjeta al cajero con su Tarjeta Kroger cuando usted compra sus abarrotes y el número será añadido a su Tarjeta Kroger.



ST. BARNABAS' EPISCOPAL CHURCH
1200 NORTH SHILOH ROAD
GARLAND TX 75042-5769

NON-PROFIT ORG
U S POSTAGE
PAID
PERMIT 165
GARLAND TEXAS

RETURN SERVICE REQUESTED

SCHEDULE

SUNDAY / DOMINGO

8:00 AM - Said Eucharist
9:00 AM - Choir Practice
10:00 AM - Choral Eucharist
11:15 AM - Christian Education
for all ages
12:00 PM - El Coro
12:30 PM - La Misa

WEDNESDAY / Miércoles

7:00 PM - Family Mass with Unction
La Misa Familiar con unción

Dated Material - August 2012



St. Barnabas ✕ San Bernabé Vestry

Sr. Warden: David Cornett (2014)

Jr. Warden: Rick Jones (2014)

Members:

Angélica Nino Banda (2013)

Doug Duncan (2013)

Betty Hinojosa (2012)

Scott Norman (2013)

Linda Simpson (2012)

José Ángel Solís (2014)

Susan Whitaker (2012)

Treasurer: Susan Vaden

Clerk: Barbara Cornett

Rector: The Rev. Canon Richard Carlisle, Ph.D.
Assistant Priest: The Rev. Oliver Lee, Jr., Obl., OSB
Associate: The Rev. Alfredo Williams
Deacon: The Rev. Alyce Schrimsher
Office Manager: Suzanne Noel
Evangelist Editor: Jeri Corley

Contact us:

Office Hours: 9:00 AM - 2:00 PM Monday - Friday

Voice: 972-494-6600

FAX: 972-276-0824

Cell Phone: 214-274-8972

Web page: www.stbarnabas.com

E-mail addresses: stbarnabas1@verizon.net

stbrector1@verizon.net

stbassistant1@verizon.net

stbdeacon1@verizon.net

stbNewsletter1@verizon.net

stbSrwarden1@verizon.net

stbJrwarden1@verizon.net



News for the Evangelist is due on the 15th of the month. Hand deliver, mail or email to newsletter@stbarnabas.com